



60 YEARS OF STORIES

60年的故事

"The Fulbright Program aims to bring a little more knowledge, a little more reason, and a little more compassion into world affairs, and thereby increase the chance that nations will learn at last to live in peace and friendship."

- Senator J. William Fulbright

"A world with a little more knowledge, and a little less conflict"
「帶給世界多一點知識，少一點衝突」

Taichung ETA Ida Sobotik teaches Multicultural Awareness at Shang Shih elementary school

許

多 Fulbright 學人返國後在社會扮演要角，擔任大學校長、部長等。有一段時間連續幾個財政部長都是 Fulbrighter，從梁國樹、郭婉容、林振國到邱正雄。我期許他們的 Fulbright 經驗對他們的決策，有實質且正面的影響。學術上 Fulbright Program 如開路先鋒，針對台灣需要的學術領域提供交流機會，從工科慢慢轉向社會科學及人文藝術，人文藝術界許多領導人，如馬水龍、朱宗慶、邱坤良、林懷民、金士傑等藝術家，也都是 Fulbrighter。

Fulbright 學者的身分在美國較能被認可，能夠融入當地的文化學術社群，拓展視野、豐富思想，台灣非常需要這種國際參與的經驗。

台灣要發展經濟、或是在政治的孤單中做得更好，除了國際的思考、溝通能力，國際友誼也很重要，台人赴美留學，或外國人來台，期間能建立沒有利害關係的友誼，未來在工作上的交流，更能理性與感性的溝通。

“The Fulbright impact is visible in the public sector. Many Fulbright grantees later served as ministers of Finance: Dr. Shirley Kuo, Dr. Lin Chen-Kuo, Dr. Paul Chiu, Dr. Liang Kuo-shu, just to name a few. I'd like to think that their Fulbright experience had positive impact on their decision making, and thus contributes to the society as a whole.”

The Fulbright Program is also a pioneering force in higher education, funding students and scholars for international exchange in the disciplines that needed support the most. Along the way the Program's focus steered from science and engineering towards social science, culture, and arts. Many great leaders in the arts circle, including Ma Shui-long, Chiu Kun-Liang, Ju Tzong-ching, Lin Hwai-min, and Chin Shih-Chieh are also Fulbrighters.

The Fulbright prestige grants Taiwan scholar better access to academic and cultural communities in the U.S., in which they broaden their horizons and enrich their knowledge. Such international exchange is much needed for Taiwan, to develop a sounder economy and society, and to persevere in international isolation. Pure friendships established through academic exchange also enables more sensible communications and mutual understanding to take place in the future.”

Dr. Jing-ji Wu 吳靜吉

National Policy Advisor to the President 國策顧問

Former Executive Director, Foundation for Scholarly Exchange (Fulbright Taiwan) 前學術交流基金會執行長

Taiwan Fulbright Grantee 1976-77

Timeline 基金會年表

1947 United States Educational Foundation in China
美國在華教育基金會成立

1946 The Fulbright Act (Public Law 584; 79th Congress)
傅爾布萊特法案通過

1957 The Fulbright Program in Taiwan
傅爾布萊特交換計畫於台灣啟動

1964 A new educational and cultural exchange agreement is signed
簽訂新版中美教育文化交換計劃協定

1962 U.S. Education Information Center established
美國教育資訊中心成立

1979 The Foundation renamed as the Foundation for Scholarly Exchange
原美國在中華民國教育基金會更名為學術交流基金會，繼續執行傅爾布萊特交換計畫

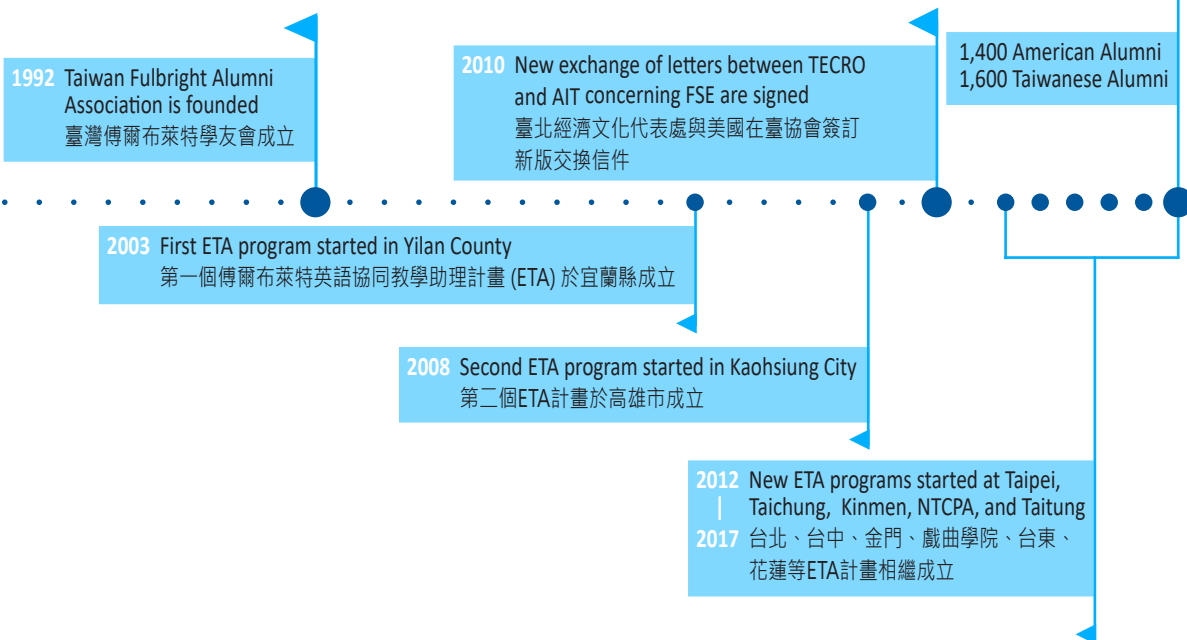


(Left to Right) Bernie Liu, Dr. Wu, and Andrew Ryan in the former Foundation for Scholarly Exchange office wearing sarongs. (Photo Credit: Bernard Liu)

“In my mind, the Fulbright program and the impact that it had on my life, is inseparable from the influence and guidance of Dr. Wu Jing-Jyi, the Executive Director of FSE during my scholarship. Because I stayed in Taipei that scholarship year, I had the fortune and privilege of interacting with Dr. Wu frequently, witnessing and enjoying his non-stop enthusiasm for Taiwan, his intense dedication to the Fulbright and its scholars, his consistently jovial and optimistic spirit, his incredible sense of humor, and his overall love of life. Dr. Wu constantly encouraged Fulbright scholars to, rather than spend all of their time totally consumed in their research, make sure to take advantage of every opportunity to interact with Taiwan culture, and to make sure to have fun in doing so. Dr. Wu encouraged this not only through his words, but also through the Foundation’s support, arranging for Fulbright scholars to participate in many unique and fun cultural activities.”

Bernard Liu 劉至昱

**Former Managing Director, Securities Division, Goldman Sachs (Asia) L.L.C., Taipei Branch 前高盛亞洲證券有限公司臺北分公司總經理
U.S. Fulbright Grantee 1995-96**



2017 marks the 60th anniversary of the Fulbright Program in Taiwan. To commemorate this program that facilitates exchanges between the U.S. and Taiwan, a book project is currently in progress. This book will document the history of Fulbright Taiwan, as well as the stories of both the U.S. and Taiwan grantees. With this in mind, we invited our alumni to write a short piece to share their Fulbright story: an experience, the impact on you or your career, an insight gained, an observation, etc. Please visit www.fulbright.org.tw/60year/#book to read the stories. Below are some quotations from the stories:

U.S. Stories

Richard Bush 卜睿哲

Senior Fellow, Brookings Institution
美國知名智庫布魯金斯研究院 資深研究員/台灣專家
Former Chairman/Managing Director, American Institute in Taiwan 前美國在台協會理事主席

Grant Year: 1975-1976
Grant Type: Fulbright Scholar-Researcher
Field: Political Science

"Two decades after 1975, the year I received my Fulbright fellowship, Chiang Ching-kuo's emergence as his father's successor began a start-and-stop process of political reform that within two decades after 1975 would transform Taiwan into a full and vibrant democratic society. As it happened, I had a bit part in that drama. In 1983 I joined the staff of Representative Steve Solarz, chairman of the House Asian Affairs Subcommittee, and assisted him in encouraging the island's democratization, reinforcing the combined efforts of dangwai (黨外) activists and Kuomintang reformers. From 1997 to 2002, I was privileged to serve as Chairman at the American Institute in Taiwan. Since 2002, much of my time at The Brookings Institution has been spent trying to understand and then explain developments within Taiwan and in cross-strait relations. But it really all began when, as a newly minted Fulbrighter, I arrived at Sungshan Airport on New Year's Day forty-two years ago."

William Mobley 莫布萊

President Emeritus, Texas A & M University
德克薩斯州A&M大學榮譽校長
Founder & Chairman, Mobley Group Pacific Ltd. Hong Kong & Shanghai
Mobley Group Pacific 企業管理諮詢公司創始人暨董事長

Grant Year: 1978-1979
Grant Type: Fulbright Scholar-Lecturer
Field: Business Administration
Home Inst.: University of South Carolina at Columbia
Host Inst.: National Taiwan University / Tamkang University / Fu Jen Catholic University

"My professional focus on research, writing and coaching is around global leadership. A key theme in the literature is that effective leaders must develop a 'global mindset', appreciative and adaptable to multiple cultures and mindful of the innovative engine of diversity. What a more positive world we would live in if all aspiring leaders had an opportunity to develop such a mindset via a Fulbright type experience."

"My experience as a Fulbright Professor in Taiwan during 1978-1979 was truly a 'peak and transformational experience' that has had a significant positive impact on my career and life, and that of my family. Dr. Wu Jing-yi and the Fulbright and Foundation for Scholarly Exchange (FSE) staff, students and faculty at National Taiwan University provided a wonderful learning journey. The friendships and network established during that time have continued over time and distance."

"I left Taiwan with a deeper appreciation of Chinese culture, an enhanced self-understanding of the need for adaptability, tolerance, and mutual understanding across cultures; a commitment to try to be a positive force in expanding international exchange and research programs; and importantly some life long relationships."

Bernard Liu 劉至昱

Former Managing Director, Securities Division, Goldman Sachs (Asia) L.L.C., Taipei Branch 前高盛亞洲證券有限公司臺北分公司總經理
Grant Year: 1995-1996
Grant Type: Fulbright Student
Field: Economics/History
Home Inst.: Yale University
Host Inst.: National Taiwan University

"When I look back now, it is clear that the Fulbright scholarship ended up shaping the subsequent 20+ years of my life. After spending those three years learning about Taiwan and becoming proficient in Mandarin, I left Taiwan hoping that I would be able to return one day. I was

very lucky and managed to find my way back to Taiwan just four years later. After returning to the US, I completed law school and was able to get a job in Hong Kong for a US bank. After one year in Hong Kong, I was able to transfer to the Taipei office of the bank. At the bank, my job responsibility was, in broad terms, to advise the bank's international clients, primarily investors from the United States & Europe, on potential investments in Taiwan. Essentially, as a key requirement of my job, I had to become to somewhat of an "expert" or "specialist" on the Taiwan financial market. In turn, the knowledge and experience gained from my Fulbright, made becoming such a Taiwan "specialist" both easier and quite enjoyable for me."

Afaa Weaver 尉雅風

Award-Winning Poet 美國著名詩人
Alumnae Professor of English, Simmons College
西蒙斯學院英語文學系教授

Grant Year: 2001-2002
Grant Type: Fulbright Scholar-Lecturer
Field: Literature & Drama
Home Inst.: Simmons College
Host Inst.: National Taiwan University/ Taipei National University of the Arts

"My fiancée and I are hoping to visit Taiwan this fall, and I want to show her the world that revitalized my poetry and helped restore my life. At the risk of sounding redundant, my experience as a Fulbrighter in Taiwan opened the door to the next dimensions in my lifelong engagement with Chinese culture and laid the seeds for profound changes in my life, a harvest that continues and for which I am immensely grateful. 我很感謝。"

Jane Ingram Allen 艾婕音

Environmental Artist 美國紙藝術家
Alumnae Professor of English, Simmons College
西蒙斯學院英語文學系教授

Grant Year: 2001-2002
Grant Type: Fulbright Scholar-Lecturer
Field: Literature & Drama
Home Inst.: Simmons College
Host Inst.: National Taiwan University/ Taipei National University of the Arts

"After becoming so familiar with different parts of Taiwan and falling in love with the culture, my husband and I stayed in Taiwan for 8 more years, and I worked as an independent artist all over Taiwan using many more plants of Taiwan for papermaking and teaching about this art form. I also became more concerned about the growing environmental problems in Taiwan and wanted to make more people aware of the beauty and fragility of Taiwan's environment. I worked with local organizations to start 3 different ongoing international environmental art projects in Taiwan. I still

come back to Taiwan nearly every year to help curate these environmental art projects, and to do art residencies in different communities with my papermaking art. I think Taiwan has become a leader in environmental art. The international art projects I started have brought hundreds of foreign artists to Taiwan to experience the unique culture and to interact with Taiwanese contemporary artists and the public about local and global environmental issues."

David An 安大維

Senior Research Fellow, Global Taiwan Institute, Washington D.C.
美國全球台灣研究中心 資深研究員

Grant Year: 2005-2006
Grant Type: Fulbright Student
Field: International Politics
Home Inst.: University of California, San Diego
Host Inst.: National Taiwan University

"My decade after my Fulbright scholarship affirms Senator Fulbright's intention that mutual exchange, mutual understanding and cooperation can lead countries away from conflict. Little did I know when I started my Fulbright journey that it would open the way for me to later enter the halls of Taiwan's Presidential Office, the US State Department, the Pentagon, US Pacific Command in Honolulu, AIT/Taipei, and through many other embassies in the Asia region. The context of education and exchange has truly shaped the way I think of East Asia security, and I join others in working toward a more peaceful and cooperative future for Taiwan, the United States, China and their neighbors."

John Labadie 賴博帝

Professor, Department of Art, University of North Carolina at Pembroke 北卡羅來納大學彭布魯克分校藝術系教授

Grant Year: 2005-2006
Grant Type: Fulbright Scholar-Lecturer
Field: Digital Arts
Home Inst.: University of North Carolina – Pembroke
Host Inst.: National Chengchi University

"My Fulbright 'Senior Scholar' grant has literally "gone on giving" over the years in a very real sense. First, this grant has often been cited by academicians and new media / visual arts professionals as something they envy and wish to discuss. Second, many of our more recent projects on site in Germany (2014) and India (2010, 2011 & 2016) owe a debt to that original Fulbright project begun in 2005. Why is this? For me, there was perhaps nothing more intellectually enabling, or more spiritually invigorating, than having the great privilege to be challenged to work in another culture long enough to evolve my thinking about virtually everything I do. My greatest 'take away'

from participating in the Fulbright is this: a more sensitively elaborated, carefully evolved, and more deeply insightful life-focus that still empowers all plans and projects.

I encourage all eligible persons to apply for a Fulbright."

Katherine Mann 馬子蘭

Installation Artist 裝置藝術家

Grant Year: 2005-2006

Grant Type: Yilan ETA

Field: Arts & Education (major)

Home Inst.: Brown University

Host Inst.: Yilan Teacher Training Center

"I spent every day living in the tiny aboriginal village of Datong waking up to children calling my name through my bedroom window. I taught English in the local school, and though the experience could be exhausting, I learned what a truly collaborative experience the Fulbright gives its grantees. Although I was teaching English to these students, they broadened my understanding of Taiwan, education, art, childhood and growing up, even my own identity as a biracial Taiwanese American. I created collaborative paintings with those kids, and had the opportunity to create my first public art exhibition with that work. Now, eight years later, I work full time as an artist and an educator, and I still make collaborative paintings with children. I have the students in Datong to thank for shaping the path of my career and creative pursuits for the rest of my life."

Mark Griep 桂溥

Materials Engineer, U.S. Army Research Laboratory
美國陸軍研究室 (ARL) 材料工程師

Grant Year: 2008-2009

Grant Type: Fulbright Student

Field: Mechanical Engineering

Home Inst.: Michigan Technological University

Host Inst.: Academia Sinica

"The freedom and versatility intrinsic with the Fulbright facilitated my first real experience dealing with Nanotechnology initiatives beyond the research lab. I was able to develop the confidence and cultural awareness to work with everyone from Taiwan's governmental policy makers, the general public, and the nano-community in East Asia; which has provided the foundation for subsequent international efforts in my career. These experiences also made it clear that Taiwan and the Asia nano-community as a whole were key players in the Nano-realm, ultimately providing the catalyst for my on-going efforts to build collaborative ties within the community....None of this would have been possible without the Foundation for Scholarly Exchange and I will forever be grateful for the pivotal role they have played in my personal and professional development."

Aubrey Doyle 閻櫻

Grant Year: 2012-2013

Grant Type: Kaohsiung ETA

Field: Communications; Chinese Language (major)

Home Inst.: Arizona State University

"I worked with a local English teacher, where I co-taught to over 1,000 elementary students. Teaching in a foreign country had both its rewards and challenges. Whenever students were excited to learn, it was hard to not love teaching. It was great when students expressed how much they liked my class, brought me little notes, or gave me big hugs.

When I reflect on my experience, I realize that I walked away with lifelong friends who are a second family to me, and with memories that truly symbolize the feeling of 'home' I have for Taiwan."

Hsiu-zu Ho 何琇瑜

Associate Dean, University of California Santa Barbara Education Abroad Program; Professor of Education and Psychology, University of California Santa Barbara

加利福尼亞大學聖塔芭芭拉分校 海外教育計畫副院長 暨 教育心理系教授

Grant Year: 2012-2013

Grant Type: Fulbright Scholar-Researcher

Field: Education

Home Inst.: University of California Santa Barbara

Host Inst.: Academia Sinica

"During my six months in 2013 as a Fulbright Scholar in Taiwan, I conducted research on the topic of father involvement in the lives of young children. I was privileged to be engaged with Fulbright scholars from a variety of disciplines which further broadened my perspectives. I learned to: listen to the sounds of Taiwan; examine the soil of everyday pots and vessels; be sensitive to the stressors of indigenous students; think about the environmental impact of the tea agriculture; and be aware of the innovative research on local epidemiological issues.

A few months after I returned from my six-month Fulbright research opportunity, I attended a study abroad open house at my home campus. The program featured a few undergraduates who reflected upon their experiences abroad. I listened and related to the 20 year olds and thought 'Their stories are mine!' What I experienced that afternoon, along with my own Fulbright experience, significantly influenced me to eventually assume my current position as Associate Dean of the University of California Education Abroad Program--and to be forever passionate about the value of education abroad! Thank you Fulbright Taiwan for significantly impacting my life!"

Mari Tanabe 唐娜麗

Program Associate, El Pomar Foundation, Colorado

Grant Year: 2013-2014

Grant Type: Taichung ETA

Field: English (major)

Home Inst.: Stanford University

"I have seen the things I described in my application essay really come true: that education is empowering, cross-cultural exchange is enlightening, knowledge is power. I saw these somewhat cliché phrases can come to life in Taiwan in interactions with my students or other teachers.

I realized that even though my year is over, my work is just beginning. I know now that the work is bigger than me, but I feel confident that I can do my part, even if it is a small part to create a world WITH A LITTLE LESS CONFLICT."

Nathaniel Maynard 馬耐德

Consultant, Chung Hua Institute of Economic Research

中華經濟研究院研究員

Grant Year: 2014-2015; 2015-2016

Grant Type: Fulbright Student

Field: Environmental Policy

Home Inst.: Middlebury Inst. of International Studies

Host Inst.: National Museum of Marine Biology & Aquarium

"I'm researching the total economic value of the Kenting National Park marine area, in hopes to determine the importance of the ecosystem services provided by the coral reefs for the local community in Taiwan as a whole. My work is dedicated to the public good and the conservation of biodiversity. The studies and initiatives wouldn't be undertaken under normal circumstances, as there is little incentive for businesses to invest in understanding how to quickly and effectively value natural resources. This kind of work can only be supported by public institutions, in this case the U.S. government and the Taiwanese government jointly working together."

Ida Sobotik 俞敏娜

Grant Year: 2015-2016

Grant Type: Taichung ETA

Field: Studio Art (major)

Home Inst.: State Olaf College

"Therefore, for my students' Christmas activity, I guided my fourth, fifth, and sixth graders through an international Christmas card exchange... In two weeks, we created and sent a total of 360 cards to the USA. The cards provide a concrete way for students on both sides of the world to gain a global perspective and learn about a culture different from their own..."

This project greatly impacted my professional development. Making a Christmas card motivated even my most traditionally unmotivated student to write and participate. It was this one student's biggest victory in class all semester, and I believe it was because he had a reason for using English."

Taiwan Stories

戴瑞明 Raymond Tai

Key Position: Former Ambassador to Vatican 前駐教廷大使

Grant Year: 1967-1968

Grant Type: EWC Scholarship

Field: Diplomacy

Host Inst.: East West Center, University of Hawaii

「1960 年代，我國政府鼓勵海外留學生返國服務，我選擇了外交部。有機會先後在中華民國常駐聯合國代表團及駐美大使館學習，並擔任駐英代表及駐教廷大使，得能學以致用。飲水思源，深深感謝美國納稅人提供我在美國進修的機會。」

(translation) "In the 1960s, the government encouraged exchange students to come back to serve the country—Ministry of Foreign Affairs was my choice. My subsequent career as Permanent Representative to the UN, officer at the embassy in the U.S., Representative to the UK, and Ambassador to Vatican all benefited from my experience in the U.S. I'd like to extend my sincerest gratitude toward the Program and toward U.S. taxpayers for providing me such a valuable experience."

邱正雄 Paul Chiu

Former Vice Premier; Former Minister of Finance; 前行政院院長; 前財政部長

Board Director, SinoPac Holdings 永豐金控董事

Grant Year: 1968-1969

Grant Type: Fulbright Graduate Study Grant

Field: Economics

Home Inst.: National Taiwan University

Host Inst.: Ohio State University

「我常這麼比喻，我像是一架飛機，而我在台灣的經驗與美國的經驗就如同飛機兩邊的引擎一樣，缺一不可。沒有如此踏實的基礎，在台灣很難發展。」

我回台後先是在台大任教，後來到中央銀行工作，協助推動台灣的貨幣及外匯市場。當時我在美國的學習就提供了很好的基礎。這兩個市場仍是台灣現在金融發展的重心。

美國的經驗開啟我的智慧，他們的社會十分開放友善，且很重視公平正義，在這樣一個開放的社會裡頭，跟老師同儕之間能有很多交流對談。在Ohio State嚴謹的學術訓練，也讓我有機會認識許多傑出的學者教授。我在Ohio State的很多老師後來都到美國聯邦準備銀行任職，後來我在央

行工作到美國訪問時，都會去聯準銀行拜訪他們，受到他們很大的歡迎，也會介紹相關專業的主管，讓我可以跟他們很友善地交換意見，這些廣泛的交流都很有幫助。」

(translation) *"I'd like to make this analogy of myself as an airplane. My experience in the U.S. and Taiwan serves as an engine on each side. Without this solid foundation, it wouldn't be possible for me to advance career-wise in Taiwan."*

Returning to Taiwan, I later worked at the Central Bank to help develop Taiwan's currency and foreign exchange market. My Fulbright experience provided me sound foundation to contribute to such crucial parts of Taiwan's financial sector.

The America I saw was an open and friendly society. People valued justice and were open to all kinds of argument and discourse. The academic training was rigorous, and I was able to connect with great minds at Ohio State University—many of my professors became officers or researchers at the Federal Reserve Bank. Later on when I visited the U.S. as a governmental officer, they welcomed me warmly and provided advice and contacts to important experts."

馬漢寶 Herbert Ma

Former Grand Justice, Judicial Yuan 前司法院大法官

Grant Year: 1975-1976

Grant Type: Senior Research Grant

Field: Law

Home Inst.: National Taiwan University

Host Inst.: Harvard University

"The Fulbright Program has a purpose which is manifold. I remember Senator Fulbright, whom I had the privilege of knowing personally in D.C. during his later years,...he said the purpose of the Fulbright program is mainly to foster learning, understanding, leadership, and empathy... It's a broad-minded program for international friendship and cooperation, which I personally experienced."

When I was at Harvard, of course I was to take, but at the same time I had the opportunity to give. Traveling to other campuses giving talks, I also had the opportunity to make my country better known to the American academic world and the society as a whole, as wherever I went people asked about my country, social changes, political situations, etc.

I think Fulbrighters will all agree that if he can make wise use of his experience during his stay, he can help not only himself, but also the society, the community, the country he is in, and his country itself. He can help foster relationships between two countries, which can contribute to more lasting world peace, which we all try to achieve. I think the Fulbright Program has been very much toward this end."

(譯文)「傅爾布萊特計畫有多重的目標。在美國華盛頓期間我很榮幸能認識參議員傅爾布萊特本人。還記得他當

時和我談對於這個交流計畫的想法...他說傅爾布萊特計畫的目標是促進學習與交流，以培養國際間的同理與領導能力...這個計畫的願景十分寬廣，而我自己就很幸運能體驗這種國際間合作、建立友誼的過程。

我當時到哈佛，當然主要是要學習，是要從對方身上得到知識，但同時我也有許多付出和分享的機會。我到許多大學演講，無論是哪場演說，都會有人提和台灣有關的問題，想對我們的社會變遷、政治情況等有更多了解，我因此有機會讓美國的學術界更認識台灣。

我想是傅爾布萊特的學人都會同意，如果能善加利用在美國的所學與經驗，受惠的不只是我們自己，對美國、對台灣的社會以至國家也都能有所貢獻，能深化國與國之間的友誼，進而促進世界的穩定和平，這便是我們共同努力的目標，也是傅爾布萊特計畫的初衷。」

吳靜吉 Jing-jyi Wu

National Policy Advisor to the President 國策顧問;

Former Executive Director, Foundation for Scholarly Exchange (Fulbright Taiwan) 前學術交流基金會執行長

Grant Year: 1976-1977

Grant Type: Scholar-in-Residence

Field: Psychology & Education

Home Inst.: National Chengchi University

Host Inst.: Grambling State University

「我在Grambling行為科學系教心理學、在戲劇系教創意戲劇、另外也負責到美國南部幾個大學辦劇場工作坊。不同的教學對象，豐富了我的教學經驗。我對於文化交流如何激發創造力，有更深的體認。身處不同的文化背景，不同經驗產生不同的思考，最後與原有的思維融合，就會有創意的東西。」

(translation) *"At Grambling, I taught psychology and creative drama, and also helped host theatrical workshops at several historically black universities in Southern America. Teaching in a different context was an enriching experience. I had a deeper understanding of how cultural exchange stimulates creativity. Being in a different country and culture, one develops new ways of thinking, which merge with his/her original mindset. That process, I believe, brings forth creativity and inspires new perspectives."*

林建山 Bert Lim

President, The World Economics Society Taipei

環球經濟社 社長

Grant Year: 1985-1986

Grant Type: Hubert H. Humphrey Fellow

Field: Public Policy

Host Inst.: School of Public Affairs, University of Maryland, College Park

"I had been well focused to enrich my knowledge in those arenas of public economics and institutional economics during my Fulbright year in the States. Consequently, I have been motivated to fully apply this thought and knowledge to all my economic development research, policy study, and national strategic proposals to the government"

authority in Taiwan for more than thirty five years.”

(譯文)「受傅爾布萊特獎助赴美期間，我認真鑽研學習，充實自己在公共經濟學及制度經濟學等專業領域上的知識與見聞。這些認識成為我後續研究的動力，三十五年來，無論是從事經濟發展相關的學術研究，或是提供政府機關政策上的建議或方向，我都十分積極地將當時所學到的知識與理念運用其中。」

賀陳旦 Chen-tan Ho

Minister of Transportation & Communications 交通部長

Grant Year: 1989-1990

Grant Type: Hubert H. Humphrey Fellowship

Field: Urban Planning

Host Institution: Hunter College, City University of New York

「對我這個學都市計畫的留美學生而言，紐約市簡直就是一個知識寶庫，實際造訪十年前老師課堂上提到的地名建物，讓我看見良好規劃加上細膩維護的歷史建築帶給城市的特別吸引力。

在交通局實習期間，閱讀捷運規劃報告、參加交通評估的居民說明會，都讓我開了眼界，更深刻認識紐約。

種種經歷在心底累積沈澱，我感覺我帶著一雙更透視的眼睛，更寬容、更有想像力的思維回到我的工作。」

(translation) “For an urban planning major and a foreign student like me, New York City had a lot to offer. I visited monuments and architectures my professors had mentioned in class ten years ago. I saw how sound planning and maintenance of historical buildings can bring to life a city’s unique appeal.

During my internship at the Department of Transportation, I spent time reading the city’s subway system planning reports and also participated city council meetings on transport assessments.

All of these experiences opened my eyes to New York’s culture. I returned to my job with a clearer vision for my career and a more open and inventive mindset. It was truly an unforgettable year.”

江宜樺 Yi-hua Jiang

Former Premier 前行政院長

Grant Year: 1988-1989

Grant Type: Fulbright Graduate Study Grant

Field: Political Science

Host Inst.: Yale University

「對一個收入微薄的家庭來講，傅爾布萊特獎學金就像是我人生的轉捩點。如果沒有這個及時的援助，我根本無法想像自己會有一天坐在耶魯的史特靈圖書館中，一邊翻閱柏拉圖對話錄的不同版本，一邊聆聽古校園鐘塔傳來的悠揚鐘聲。耶魯歲月奠定了我成為大學教授的基礎，後來入閣從政，乃至擔任行政院院長，也都跟這段機緣有關。飲水思源，我不能不感佩傅爾布萊特獎學金的貢獻。」

(translation) “Coming from a less financially capable family, the

Fulbright grant was a life-changing opportunity for me. Without the financial support, I wouldn’t have been able to sit in Yale’s Sterling Library reading various versions of Plato’s dialogues. My year at Yale serves as the foundation for my becoming a college professor and extends to my career in the government, all the way to serving as the Premier. Looking back, words cannot express my gratitude to the Fulbright Program.”

李紀珠 Chi-juh Lee

President, Shin Kong Financial Holding Co. 新光金控總經理
Vice Chairperson, Shin Kong Life 新光人壽副董事長

Grant Year: 1989-1990

Grant Type: Senior Research Grant

Field: Economics

Home Inst.: National Taiwan University

Host Inst.: Harvard University

「綜言之，在28歲的年齡，就能以Fulbrighter的身分到哈佛大學擔任訪問學者，不管是對我專業的學術訓練、觀察事情的視野、自信心的培養、語文進步以及學習成為一個對社會有用的經濟學者，都有很大的助益。

這樣的經歷，也讓我後來獲得更多學習的機會，如Eisenhower獎學金美國之旅、英國政府、日本政府邀訪等，亦有機會結識國際上更多傑出好友，相互學習和鼓勵。Fulbrighter身分讓我在美國十五個月的學習過程，對我未來職涯的發展與人生的視野，都有很大的幫助。」

(translation) “Being a Fulbright visiting scholar at Harvard University at the age of 28 was a life changing experience for me. It strengthened my area of expertise, provided me more insight and confidence, improved my language proficiency, and shaped me into an economist with the ability to affect real impact on the society. This experience also opened the door to many other opportunities, such as the Eisenhower Fellowship Program, invitations of exchanges from the British and the Japanese government, and the opportunities to exchange ideas and build connections with outstanding people from all over the world.

My fifteen-month Fulbright experience in the U.S. gave me a new perspective of my academic career and also broadened my vision culturally and socially. For me this has been a truly productive and rewarding experience in life.”

林懷民 Hwai-min Lin

Founder & Director, Cloud Gate Theatre
雲門舞集創辦人暨藝術總監

Grant Year: 1989-1990

Grant Type: Fulbright-Hays

Home Inst.: National Institute of the Arts (now Taipei National University of the Arts)

Host Inst.: Julliard School; New York University

“1988 is a turning point in my life: I disbanded Cloud Gate Dance

Theatre of Taiwan, 15 years after its founding. I was company-less. I was free. I traveled through China, India, and Indonesia. A Fulbright grant brought me to New York in 1989.

*Wandering in the streets, visiting museums, buying books at secondhand bookstores, attending concerts and dance performances, and staying up reading, I had the best time in my life. After my trip to India, I became obsessed by things from India. There were frequent concerts, exhibitions and lectures on India, and Indian restaurants were in many street corners in New York. I learned more about the country in the Big Apple than in India itself. Some of these experiences found their ways to enter my choreography of 1993, *Nine Songs*.*

*Under the wings of the Fulbright Foundation I was enriched in my New York sojourn. I returned home in 1991 and revived *Cloud Gate* in the next year. In 1995 *Nine Songs* was presented at the Kennedy Center and the Next Wave Festival at BAM."*

(譯文)「1988年是我人生的轉捩點，我解散了成立十五年的雲門舞集，舞團不在了，卻也感到比較自由。我四處旅行，去了中國、印度、印尼。因為Fulbright獎助，我在1989年來到紐約。

我在紐約的街道散步、拜訪博物館和美術館、在二手書攤看書買書、欣賞音樂會及舞蹈表演、徹夜不眠盡情閱讀，那是段美好自在的時光。當時因為剛去印度旅行，對於印度的事物特別著迷，在紐約有各種與印度有關的音樂會、展覽、講座可參加，印度菜餐廳也隨處可見，在紐約對印度的認識，反而比身處在印度這個國家的時候還多，這些見聞與經驗也很自然地成為我1993年的作品《九歌》的一部分。

因為Fulbright而旅居紐約的日子，豐富了我的生活經歷。1991年回到台灣，隔年引領雲門重新復出；1995年我們也重回紐約，在布魯克林音樂學院的Next Wave藝術季演出《九歌》這部作品。」

汪其楣 Chi-Mei Wang

Distinguished playwright; Board Director, Cloud Gate Culture & Arts Foundation 台灣劇作家；雲門文化藝術基金會董事

Grant Year: 1989-1990

Grant Type: Senior Research Grant

Field: Theatre

Home Inst.: National Institute of the Arts

(now Taipei National University of the Arts)

Host Inst.: Yale University

「我非常榮幸曾是Fulbright的一員，而且在這個大家庭中，多次與其他的成員共同完成了許多難得而特別的計畫，有助於雙方藝術成長與文化交流。」

(translation) "I am very honored to be part of the Fulbright family, and likewise am blessed to have had so many opportunities to work on special projects with my fellow Fulbrighters. I believe these projects have helped promote cultural exchange, as well as facilitated art development in both Taiwan and the

United States. Once again, I thank the Foundation and everyone involved for their perseverance and hard work."

宋學仁 Robert Sung

Chairman, Vaucluse Capital Management Limited

嵩全股份有限公司董事長

Former Vice Chairman, Goldman Sachs Asia 前高盛（亞洲）有限公司副董事長

Grant Year: 1980-1981

Grant Type: ITT International Scholarship (International Telephone & Telegraph Corporation)

Field: Business Administration

Home Inst.: Citibank

Host Inst.: Harvard University

"Looking back to my Fulbright experience, one of the greatest benefit was that I found my true interest in Finance; I was at top 15% of my class on all Finance related subjects. I eventually began my career in investment banking and stayed in the business with various firms and in different locations. 12 years after my graduation, I joined Goldman Sachs in Hong Kong and moved up the rank to Vice Chairman of Goldman Sachs (Asia).

Without Fulbright scholarship, I would not have achieved what I have done. My life changed profoundly. I am very thankful for the Fulbright interviewers, and all those people who helped me along the way! For the past 50 years, there are many people like me whose lives were so impacted by Fulbright! Happy Birthday, Fulbright Taiwan (Foundation for Scholarly Exchange)."

(譯文)「我從Fulbright經驗得到的最大收穫之一，就是確立自己對於金融產業的目標和興趣，當時我在哈佛只要是修習財務金融相關的課程，成績都是班上的前15%。後來我也成功進入投資銀行業，在許多不同的國家、不同的公司累積工作經驗。從哈佛畢業12年後，我加入高盛亞洲(Goldman Sachs Asia)香港分部，之後一路晉升至擔任高盛亞洲區的副董事長。

因為Fulbright的獎助，才讓我在事業上有今日的成就，我的一生受到這份經驗很深的影響。衷心感謝當時Fulbright評選人員的提攜，以及一路上大家給予我的支持！過去五十幾年，有許多人像我一樣受惠於傅爾布萊特計畫，其影響源遠流長。在此祝福學術交流基金會，Happy Birthday, Fulbright Taiwan.」

紀惠容 Hui-rong Chi

Executive Director, The Garden of Hope Foundation 勵馨基金會社會福利事業基金會執行長

Grant Year: 1997-1998

Grant Type: Elizabeth Luce Moore Foundation Leadership Program for Chinese Women

Field: NGO

Home Inst.: Garden of Hope Foundation

Host Inst.: multiple NGOs

「1997年有幸被吳靜吉博士推薦參加傅爾布萊特赴美交流計畫。那時我剛到勵馨基金會滿五年，可說是一位充滿能量，亟欲探索

NGO各種的可能性的初生之犢。感謝這樣的學習機會，讓我、讓勵馨有了更寬廣更長遠的視野與行動力。

這些養分在我回台後，開始被運用在勵馨與串聯相關組織上。這樣的學習交流計畫，讓我更多用力在勵馨的策略發展，並做更多的NGO串聯。如今勵馨已從一個七人小組，變成工作人員超過500人、年預算近五億元的中大型組織，每年服務數萬名婦女朋友，同時也發展了國際串連，成立亞洲安置、亞洲女孩兩個國際NGO網絡，在國際上也有了一些影響力。」

(translation) "It was my honor to receive Dr. Wu Jing-ji's recommendation for the Fulbright Exchange Program in 1997. Back then I had worked at the Garden of Hope Foundation for five years. With great energy and aspirations, I was eager to explore every possibility of NGOs. I appreciate the learning opportunity Fulbright Taiwan provided. Such an experience has equipped me and the Foundation with broader visions and greater momentum to take action."

When I returned to my job in Taiwan, my experience translated into visions and strategies for the Garden of Hope Foundation, which has transformed itself from a seven-person organization into a 500-crew member-NGO with an annual budget nearing NT\$500 million, providing support for tens of thousands of women. We have also begun working on global cooperations, establishing networks with NGOs in other countries to affect global impact."

童振源 Chen-yuan Tung

Former spokesperson, Executive Yuan 前行政院發言人
currently Professor at Graduate Institute of Development Studies,
NCCU 政大國發所特聘教授

Advisor, National Security Council 國家安全會議諮詢委員

Grant Year: 2015-2016

Grant Type: Senior Research Grant

Field: Economics

Home Inst.: National Chengchi University

Host Inst.: University of California, Berkeley

「經過十三年的學術研究與二年政府工作之後，柏克萊提供一

個絕佳機會讓我沈澱工作經驗、學習矽谷的創新經濟及拓展國際學術網絡。留美期間，我前往矽谷拜訪企業家，也到美國各地進行學術交流。交流成果豐碩，激盪相當多的啟發，總共編輯出版三本書，成為擔任政府工作與未來學術研究的重要基礎。

感謝傅爾布萊特計畫過去一甲子造福台灣與美國學術社群，嘉惠兩國無數優秀學人，奠定台美之間的共享價值與堅實友誼。本人很榮幸有兩次機會獲得獎勵，不僅學習新知、體驗生活與增長見聞，也建立國際學術友誼與工作夥伴關係。」

(translation) "After thirteen years of academic career and two years serving in the government, a year at Berkeley offered me an opportunity to pause and reflect on my career, to make connections with the international academic community, and to learn about innovation economics at Silicon Valley. I had the opportunity to visit entrepreneurs, as well as exchange ideas with scholars at many other universities. These experiences were truly rewarding; they resulted in books and became important foundation for research and for my subsequent career in the government."

I am truly thankful for the Fulbright Program. For the past sixty years, this Program has contributed greatly to scholars and academic communities both in Taiwan and the U.S., serving as a firm foundation for U.S.-Taiwan friendship and a platform to exchange great ideas and values."

Special Thanks to our Sponsors

Gold



中華民國外交部



美國國務院



中央研究院



台灣大學

Silver



AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN
美國在台協會



中華民國教育部



政治大學



師範大學

Bronze



台灣傅爾布萊特學友會
Taiwan Fulbright Alumni Association



邱正雄



成功大學



中山大學



東海大學



宋學仁



劉至登



張建勝



William Mobley

General

FULBRIGHT 學術交流基金會
TAIWAN Foundation for Scholarly Exchange

2F, 45, Yanping S. Rd., Taipei 10043, Taiwan 台北市中正區延平南路45號2樓
TEL: +886-2-2388-2100 FAX: +886-2-2388-2855 WEB: www.fulbright.org.tw

The Fulbright Program was established in 1946 in the aftermath of WWII, as an initiative of Senator J. William Fulbright of Arkansas, who believed that a program of educational and cultural exchange between the people of the United States and those of other nations could play an important role in building lasting world peace.

The purpose of the program is “to enable the government of the United States to increase mutual understanding between the people of the United States and the people of the other countries.” Grants are made to U.S. citizens and nationals of other countries for a variety of educational activities, primarily university teaching, advanced research, graduate studies, non-academic professional programs in specified fields, and language teaching.

Since 1946, over 360,000 talented people worldwide have been awarded Fulbright Scholarships. It is now the largest and one of the most prestigious, educational scholarship programs in the world and operates between the U.S. and more than 160 countries. There are 54 Nobel Laureates and 82 Pulitzer Prize winners who were Fulbright Grantees.

傅爾布萊特計畫成立於1946（民國35）年，由阿肯色州參議員傅爾布萊特先生提案。記取二次世界大戰的教訓，他相信通過教育與文化之交流，讓美國與各國人民相互了解，將有助於增進世界和平。傅爾布萊特計畫的目的是「增進美國政府、美國人民與各國人民的相互了解」。每年提供獎學金與美國及各國公民，支持高等教育講學、研究、進修與專業人才交流等各種教育活動。從1946年起，全球已經有超過36萬人次獲得傅爾布萊特獎學金。至今，這個計畫是美國與全球超過155個國家間最龐大也最知名的教育交換計畫之一。獲獎者中共有54位諾貝爾獎得主及82位普立茲獎獲獎人。



Vice President-Elect Chen, gives a keynote speech titled “Public Health Issues in Taiwan” at the Fulbright Cross-strait Research Workshop in Taipei



What is Fulbright Program?
<http://goo.gl/ocDFyM>